



United Water Laredo
5816 Daugherty
Laredo, TX 78041

Informacion Importante !
Su agua cumple e incluso sobrepasa todas las regulaciones estatales y federales para una agua potable segura

Estimado Cliente:

United Water Laredo es una corporacion de United Water que esta trabajando en cooperacion con la Ciudad de Laredo. En la cual, la ciudad continua siendo la propietaria de todos las plantas de tratamiento de agua y el sistema de Distribucion de la misma. United Water, contratado para operar el sistema, proporciona el manejo diario del sistema de agua. Estas organizaciones trabajan juntas para proporcionarle el agua que cumple – y siempre sobrepasa- todos los estandares de salud y seguridad establecidos por la Agencia de Proteccion Ambiental de los Estados Unidos (EPA) y la Comision sobre la Calidad del Medio Ambiente del estado de Texas (TCEQ).

Nosotros checamos el agua regularmente para asegurarle que su agua cumple con los estandares de seguridad. Los resultados de todas las pruebas estan archivadas con el TCEQ, que es la agencia que regula y monitorea la calidad del agua potable en nuestro estado. El EPA y el TCEQ establecen estas regulaciones. Ellos tambien nos requieren que enviemos anualmente por correo un Reporte de la Calidad del Agua a todos los consumidores. Este Reporte de la Calidad del Agua contiene informacion importante acerca del agua que Usted toma. Por favor lealo detalladamente y llamenos al (956) 523-6561 si usted tiene cualquier duda acerca de su agua o del servicio. Ademas, usted puede escribirnos a la direccion arriba mencionada o puede atender a la reunion de los concejales de la ciudad que se efectua el primer y tercer Lunes de cada mes. Usted tambien puede llamar a la linea directa del “agua potable segura” del EPA al 800 426-4791 con preguntas relacionadas con el agua. Si usted tiene preguntas especificas acerca de su agua relacionadas con la salud, le sugerimos que se comuniqué con su medico.

Acerca de su agua y el proceso de tratamiento

El agua que es tratada por la planta de Santa Isabel proviene del manto acuífero “Carrizo-Wicox”. el cual es agua muy salina, la que es purificada para asegurar que mantiene o sobrepasa todos los estandares estatales y federales. Nosotros purificamos el agua usando un tratamiento quimico asi como tecnicas de filtracion. Las quimicas usadas en el tratamiento incluyen acido sulfurico, sosa caustica, calcio y cloro; los cuales son incorporados al agua para reducir impurezas, matar bacteria peligrosa y eliminar olores y sabores desagradables.

Agua Embotellada o Agua Tratada ?

Las Fuentes de agua para tomar (tanto para agua tratada como para agua embotellada) incluye rios, lagos, arroyos, lagunas, presas, canales y norias. Mientras el agua viaja sobre la superficie de la tierra o a traves del suelo, disuelve los minerals que de manera natural estan presentes en ella, y en algunos casos, material radioactivo, y puede levantar sustancias resultantes de la presencia o actividad de animales o inclusive de humanos. Algunos de los contaminantes que pudieran estar presentes en las Fuentes de agua son:

- Microbios, tales como virus o bacterias, los cuales provengan quizas de plantas de tratamiento de aguas negras, sistemas septicos, metodos agropecuarios y la vida silvestre.
- Contaminantes Inorganicos, tales como sales y metales, los cuales suelen ocurrir naturalmente o resultan de descargas de aguas negras industriales o domesticas, produccion de gas y aceite, descargas de granjas o por efecto del trabajo en minas.
- Pesticidas y herbicidas, los cuales vienen de diferentes fuentes como la agricultura, y usos residenciales.
- Contaminantes quimicos organicos, incluyendo quimicas sinteticas y organicas volatiles, que resultan de procesos industriales y de produccion de petroleo, y pueden tambien venir de gasolineras, descargas urbanas de agua de lluvia, y sistemas septicos.
- Contaminantes radioactivos, los cuales pueden estar naturalmente o ser el resultado de produccion de gas y aceite y de actividades mineras.

Para asegurar que el agua es segura para tomar, el EPA establece regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua que se provee en los sistemas de agua publicos. Las regulaciones de la Administracion de Alimentos y Drogas establecen los limites para los contaminantes en el agua embotellada la cual debera proporcionar la misma proteccion para la salud publica. De esta manera, Cual es la diferencia ? Si el agua tratada y la embotellada cumplen con los estandares federales, ambas son seguras para tomar. Sin embargo, su agua tratada es considerablemente menos cara que el agua embotellada.

Resultados de la Calidad del agua

Como requisito, nosotros estamos obligados a evaluar cada mes el agua ya tratada para detectar si hubiera bacteria coliforme en ella. Estos organismos se encuentran de manera normal en la naturaleza y su ausencia es un indicativo de que el agua fue adecuadamente tratada. Nos enorgullece informarle que no se detecto bacteria coliforme en ninguna de las muestras analizadas durante 2002.

Nota de Salud

El agua potable, incluyendo el agua embotellada, probablemente se espere, que contengan algunos contaminantes aunque en menor cantidad. La presencia de contaminantes no necesariamente indica que el agua sea un riesgo para la salud. Mas informacion acerca de los contaminantes y sus potenciales efectos para la salud se pueden obtener llamando a “Agua Potable Segura” linea directa del EPA al 800-426-4791.

Alguna gente es mas vulnerable a los contaminantes en el agua potable que el resto de la poblacion. Personas Inmuno-comprometidas, tales como aquellas que estan recibiendo quimioterapia para el cancer, personas que han participado en transplantes de organos, personas con HIV/Sida o con otros desordenes del sistema immune; algunos ancianos y bebes pueden estar en riesgo de contraer infecciones. Este tipo de individuos deberan de ser aconsejados por sus medicos acerca del agua potable. Las guias del EPA donde le informan como reducir el riesgo de infecciones por *Cryptosporidium* y otros microbios estan disponibles en la linea directa al 800 426-4791.

Acerca de United Water

La ciudad de Laredo selecciono a United Water para operar y manejar sus sistemas de agua y aguas de desecho. Los servicios incluyen los tratamientos de agua potable y de desecho, distribucion de agua, colleccion de agua de desecho, manejo de biosolidos, pretratamiento industrial, servicio al cliente y lectura de medidores. United Water comenzo a servir a la ciudad de Laredo en Octubre 2002. Usted puede aprender mas acerca de United Water visitando www.unitedwater.com